

²⁵⁻²⁷/ Ἰωάννης τζηγγ(ού) νῦν. προεστῶς πρῶ, θωμᾶς βελλερᾶς πρ, Ἰωάν-
νης Μαβρωδῆς πρ [χ. Θ. Βελλερᾶ], πετκ(ος) πέτρ(ου) [χ. γρ.], Γεώργιος
Ἰωάνν(ου) μάρκ(ου) πρ, Παλαιολόγης Δημητρί(ου) πρῶ.

1. Αναφορά στον ρωσσο-τουρκικό πόλεμο (1768-1774) και τις δυσχέρειες του
χερσαίου εμπορίου στα ρουμανο-βουλγαρικά σύνορα πάνω στο Δούναβη,
όπου βρίσκεται το Ρουστσούκι (σημερινό Ruse).

176

1770/IX/9

978/φ 81v

χ. Θωμά Βελλερᾶ

**Απόφαση προδικαστική. Πώληση κλοπιμαίων από καλής πίστεως
νομέα. Αδυναμία κτήσης κινητού παρά μη κυρίου επί προϊόντων
κλοπής. Έξοδα δίκης και δικαστική δαπάνη.**

// 1770 Σεπτεμβρίου 9

²/ Μὲ τὸ νὰ ἦλθεν ὁ κύρ Γεώργι(ος) Τζαρούχας καὶ ἐπροτοστολοῖσεν
ἐνώπιον ἡ³/ μὼν τῶν ὑποκάτωθεν γεγραμένων ἐναντίον τοῦ κύρ Κων-
σταντίνου Ναδέλκου ⁴/ διὰ κάτι δακτυλίδια ὅπου τοῦ ἐκλέφθησαν (εἰ)ς
Μπράνι¹ (εἰ)ς τοὺς 1769 ὁκτωμβρίου ⁵/ τὰ ὅποια δακτυλίδια μετὰ ὀλίγαις
ἡμέραις (εἰ)ς τὸν κύρ Κωνσταντίνον Ναδέλκον ἐυρίσκ[ονταν] ⁶/ ὅπου τὰ
ἦχεν ἀγοράση ἀπὸ κάποιον Ντένσο τζερτζελάρην< > παραστένωντας² τον.
ὅθεν καὶ ⁷/ ἐκρίθησαν διὰ αὐτὴν τὴν ὑπόδεσιν (εἰ)ς τὸ μαγιστράτο τῆς
Ἀρωστίας (εἰ)ς τοὺς 1769 δικεμ⁸/βρίου 5 καὶ βάνωντας ὄρκον ὁ ἄνωθεν
Γεώργι(ος) Τζαρούχας ἔλαβεν τὰ δακτυλίδιά του ⁹/ καὶ διὰ τὰ ἔξοδα του
ἔμ(ει)νεν ἕως ὁ ἄνωθεν Κωνσταντίνος νὰ πιάσῃ τὸν Ντένσωλα τζερτζε¹⁰/
λάρη< > ὅθεν καὶ ἐτραβίχθηκεν ἡ ὑπόδεσις ἕως τοὺς νῦν. τότε ὅμως
ζητῶντας τὰ ἔξοδά του ¹¹/ ἀπὸ <τὸν> κύρ Κωνσταντίνον νὰ τοῦ πλεροδοῦν
καὶ ἐξετάζωντας τὴν ὑπόδεσιν δίδεται διωρία τοῦ ¹²/ κύρ Κωνσταντίνου
ἡμέραις 42³ νὰ τελ(ει)ώσῃ μὲ τὸν ἄνωθεν μαρτζελάρι καὶ (εἰ)ς αὐτὴν τὴν
¹³/ διωρίαν τελ(ει)ωμένη νὰ πλερόνῃ τὰ παρόντα ἔξοδα ὅπου ἔγιναν ὡς
λέγ(ει) ὁ Γεώργι(ος) ¹⁴/ Τζαρούχας< > νὰ (εἰ)ναι ὅμως μαρτυρημένα< >
πρῶτον διὰ κολάκι ὅπου ἔδοσεν F 15
¹⁵/ καὶ ἕτερα πάλιν μιᾶς γυναικὸς 5
¹⁶/ τοῦ προκ<ουρ>άτορα F 10 διὰ τὸ <ν>τελι<μ>περάτο F 1 "2
καὶ διὰ ἔξοδά του ἕως Σιμπίνι F 3 "98 F 15
¹⁷/ <σοῦμα> <F> 35
¹⁸/ ἦγουν φλορήντζια τριάντα πέντε καὶ ὁ κύρ Κωνσταντίν(ος) ἄς



προσπαθήσῃ πάλιν μὲ τὴν κρί¹⁹/σιν νὰ τὰ πάρῃ ἀπὸ τὸν τζερτζελάρην καὶ ὁ τζερτζελάρης ἔχωντας ἀπὸ ποῦ νὰ τὰ πάρῃ καλῶς ²⁰/ (εἰ)δὲ μένουν χαμένα, μὲ τὸ νὰ μὴν ἔδοσαν (εἴ)δισιν ἀλλὰ τὰ ἐσιώπησαν ἕως ὅπου ἔφανερό²¹/θηκαν μὲ τὸ κολάκι καὶ οὕτως ἔγινεν καὶ ἀποφασίσθ(ει).

²²⁻²⁷/ Ἰωάννης τζηγγ(ού) νῦν προεστῶς πρῶ, Μανικάτης σαφράν(ος) πρ, Θωμᾶς βελλεράς πρ, Κόνσταντίνος Ἀρπασίς πρ, πέτκος πέτρ(ου). [χ. Γ. Ι. Μάρκου] Γιάννης μαυρωδῆς [χ. Γ. Ι. Μάρκου], Γεώργιος Ἰωάνν(ου) μάρκ(ου) πρ, Μανόλης Κωνστ(αν)τίν(ου) πρῶ, κυρήτσης χατση τύχ(ου), Παλαιολόγης Δημητρί(ου) πρῶ, γεοργίς βελλερας καπετανός [μον.].

Ἡ υπόδεση τῆς κλοπῆς τῶν κοσμημάτων κρίθηκε ἀπὸ τὸ ἀρμόδιο τρανσυλθανικό δικαστήριο (*forum delicti*). Ἡ ἀγωγή που συζητεῖται στο Κριτήριο ἀφορᾷ μόνο στα ἐξόδα καὶ τὴ δικαστικὴ δαπάνη που κατέβαλε τὸ δῦμα.

στ. 20-21 Ὑπαινιγμός γιὰ δόλο ἢ βαριά ἀμέλεια τοῦ χρυσοχόου: Ὁ ἐνάγων πήγε στο Μπράν, ἐνδεχομένως γιὰ νὰ παραδώσει τὰ δαχτυλίδια σὲ αγοραστή. Μετὰ τὴν κλοπὴ, πιθανόν προσφέρθηκε νὰ τὰ ἀντικαταστήσει μὲ τὸ περιδέрай, που ἀγόρασε ἀπὸ τὸν χρυσοχόο. Εκεί εἶδε τὰ δαχτυλίδια που διεκδίκησε στὴ συνέχεια. Ἐτσι ἐξηγεῖται τὸ ὅτι χρεώνει τὸ περιδέрай στα ἐξόδα (στ. 14).

1. Bran.
2. «Παρουσιάζοντάς τον στο δικαστήριο».
3. Εἶναι ἡ συνήθης προθεσμία ἕξι εβδομάδων τοῦ τρανσυλθανικοῦ δικαίου.

177

1770/X/21

978/φ 82r

χ. Θωμά Βελλερά

**Απόφαση οριστική. Ενέχυρο. Μεσιτεία ἐπ' αμοιβή.
Υπαναχώρηση πωλητῆ καὶ ἀναστροφή πωλήσεως.
Αδικοιολόγητος πλουτισμός. Κληροδότημα. Συμφηφισμός.**

// 1770 ὀκτωμβρίου 21

²/ Διὰ τὴν ὑπόδεσιν τῆς Κατούτζας μὲ τὰ τοῦ κὺρ Μανικάτη ὅπου ἐπαρῶρῃ³/σιάσθηκαν παρὸν μας ἔστωντας καὶ νὰ εὐρίσκεται ἓνα μεντένι τῆς (εἰ)ς τὰς χ(εἰ)ρας ⁴/ τοῦ ἄνωθεν κὺρ Μανικάτη τὸν ὅποιον καὶ ρωτῶντας τὸν διὰ τὴ αἰτίαν τὸ κρατ(εἰ) καὶ δὲν ⁵/ τῆς τὸ δίδῃ ἀπεκρίθηκεν ὅτι μὲ τὸ νὰ (εἰ)χεν βάλλῃ μία σοῦκνα (εἰ)ς τὴν μακαρίτισαν ⁶/ γυναῖκα τοῦ διὰ οὐ(γγ)ρικα) F 60 ἢ ὅποια σοῦκνα (εἰ)ναι ἐνὸς κατζίβέλ(ου) καὶ μὲ τὸ νὰ μὴν πα-